

## DOCUMENTI UTILI PER LA COMPILAZIONE DELLA DURP NÜTZLICHE UNTERLAGEN ZUM AUSFÜLLEN DER EEVE

### DATI DEL DICHIARANTE E DEI COMPONENTI DEL NUCLEO FAMILIARE

- Documento d'identità valido del dichiarante
- Tessera del codice fiscale o tessera sanitaria nazionale di tutti i componenti del nucleo familiare
- Dati relativi alla residenza anagrafica
- Eventuale certificazione attestante l'inabilità al lavoro

### DATEN DES ERKLÄRENDEN UND DER FAMILIENMITGLIEDER

- Gültiger Ausweis des/der Erklärenden
- Steuernummer oder Gesundheitskarte aller Familienmitglieder
- Angaben über den meldeamtlichen Wohnsitz
- Falls vorhanden Bescheinigung über die Arbeitsunfähigkeit

### ENTRATE E SPESE DEI COMPONENTI DEL NUCLEO FAMILIARE NELL'ANNO 2021

- Modello 730, PF o CU
- La CU in alcuni casi è necessario anche per coloro che hanno presentato i modelli 730 o PF, ed in particolare quando vi sono entrate derivanti da premi di risultato che non sono indicate in dichiarazione dei redditi, per i venditori porta a porta o quando nel CU sono riportate altre entrate esenti da IRPEF o soggette a ritenuta definitiva o imposta sostitutiva che non compaiono in dichiarazione dei redditi Contratti di comodato per immobili concessi in uso gratuito
- Dichiarazione IRAP
- Importo versato o percepito per il mantenimento dei figli in base a sentenza o accordo scritto tra le parti con tracciabilità dei pagamenti
- Assegni percepiti per il mantenimento dei figli, erogati a titolo di anticipazione ai sensi della legge provinciale 3 ottobre 2003, n. 15, e successive modifiche (1)
- Canone di locazione pagato per l'abitazione principale, risultante da contratto registrato
- Contributo percepito dal Distretto sociale per spese di locazione (artt. 20 e 54 - DPGP 11.08.2000, n. 30, e successive modifiche) (1)
- "Contributo Covid al canone di locazione 2021" della Provincia (deliberazione della Giunta provinciale del 25.05.2021, n. 452) (1)
- Borsa di studio erogata dalla Provincia autonoma di Bolzano rilevata nell'imponibile IRPEF in quanto fiscalmente rilevante
- Redditi esteri non dichiarati in 730 o PF
- Voucher relativi a compensi per prestazioni occasionali di tipo accessorio
- Documentazione relativa ad altri redditi da lavoro dipendente o autonomo esenti IRPEF o soggetti a ritenuta definitiva o imposta sostitutiva
- Documentazione relativa ai dividendi (qualora non indicati in dichiarazione dei redditi)
- Reddito da agricoltura: Unità di Bestiame Adulto (valore medio del periodo gennaio-dicembre), punti di svantaggio ed ettari coltivati, così come risultano dal rilevamento Lafis all'1.11.2021 e per la silvicoltura i metri cubi di ripresa annua (1)

### EINNAHMEN UND AUSGABEN DER FAMILIENMITGLIEDER IM JAHR 2021

- Modell 730, PF oder CU
- Das CU wird in Ausnahmefällen auch zusätzlich zur Steuererklärung (Modell 730 oder PF) benötigt, wenn die Einkünfte aus Produktivitätsprämien nicht in der Steuererklärung aufscheinen, bei Haustürverkäufern, oder wenn im CU weitere Einkünfte aufscheinen, die nicht der Einkommensteuer IRPEF unterliegen, oder die einer definitiven oder Ersatzbesteuerung unterliegen und nicht aus der Steuererklärung entnommen werden können.
- IRAP Erklärung
- Bezahlte oder erhaltene Unterhaltszahlungen für Kinder gemäß Gerichtsurteil oder lt. Schriftlicher Vereinbarung mit ersichtlichen Zahlungen
- Die erhaltenen Unterhaltszahlungen in Form von Unterhaltsvorschussleistungen gemäß Landesgesetz vom 3. Oktober 2003, Nr. 15, in geltender Fassung (1)
- Miete für die Hauptwohnung laut schriftlich abgefassten und registrierten Mietvertrags
- Beitrag für Miete vom Sozialsprengel (Art. 20 und 54 – DLH vom 11.08.2000, Nr. 30, in geltender Fassung) (1)
- Covid-Beitrag für Miete 2021“ des Landes (Beschluss der Landesregierung vom 25.05.2021, Nr. 452) (1)
- Ausbezahlte Studienstipendien der Autonomen Provinz Bozen, die zum steuerbaren IRPEF Einkommen zählen
- Einkommen aus dem Ausland, welche nicht im Mod. 730 oder PF aufscheinen
- Voucher für Vergütungen für gelegentliche zusätzliche Leistungen (Arbeitsgutscheine)
- Unterlagen zu anderen Einkünften aus abhängiger Arbeit und selbständiger Tätigkeit, die nicht der Einkommensteuer IRPEF unterliegen, oder die einer definitiven oder Ersatzbesteuerung unterliegen
- Dokumente bezüglich der Dividenden (falls diese nicht aus der Steuererklärung ersichtlich sind)
- Angaben zur Landwirtschaft: Großvieheinheiten (Durchschnitt von Jänner/Dezember), Erschwernispunkte und Kulturflächen aus dem Lafisbogen (1.11.2021) und jährlicher Hiebsatz für die potentielle Holzmenge (1)



#### PRENOTAZIONI/ RESERVIERUNGEN

0461.1533133 TRENTINO  
0471.1727091 ALTO ADIGE - SÜDTIROL  
web - prenotazioni.uiltn.it

#### CAFUIL TRENTINO - ALTO ADIGE SÜDTIROL S.R.L.

sede centrale TN  
Via G.Matteotti, 67 - Trento  
sede centrale BZ  
Via Ada Buffolini strasse n.14 - Bolzano  
PI: 01594300228

**PATRIMONIO IMMOBILIARE E FINANZIARIO AL 31/12  
DELL'ANNO PRECEDENTE A QUELLO DI PRESENTAZIONE DELLA  
DURP**

- Visure catastali di terreni e fabbricati (i fabbricati situati nella provincia di Bolzano sono già rilevati automaticamente dal programma DURP attraverso un collegamento con la banca dati del Catasto e vanno confermati o modificati in sede di dichiarazione)
- Dichiarazione IMI relativa ai terreni edificabili
- Immobili all'estero: mq netti del fabbricato

**IMMOBILIAR- UND FINANZVERMÖGEN ZUM 31/12  
DES VORJAHRES IN BEZUG ZUM ABGABEDATUM DER  
EEVE**

- Katasterauszug und Grundbesitzbogen (die Angaben zu den Gebäuden in der Provinz Bozen sind über eine Verknüpfung mit der Datenbank des Katasters bereits im EEVE-Programm verfügbar und bei der Abgabe der Erklärung zu bestätigen oder wenn nötig zu ändern)
- GIS - Erklärung (für Baugründe)
- Immobilien im Ausland: Angabe der Nettofläche in Quadratmetern des Gebäudes

**IL PATRIMONIO MOBILIARE VA DICHIARATO SE  
MAGGIORE DI EURO 5.000,00**

- Depositi e conti correnti bancari e postali, inclusi Bit-Coin criptovalute - Valore della giacenza media
- Carte di credito prepagate  
con IBAN – valore giacenza media;  
senza IBAN – saldo al 31.12
- Partecipazioni in società di capitale se la partecipazione agli utili è inferiore al 10 per cento
- Titoli di stato
- Obbligazioni
- Certificati di deposito
- Buoni fruttiferi ed assimilati
- Fondi comuni di investimento e simili
- Contratti di capitalizzazione
- Polizze di assicurazione con finalità finanziaria
- Contratti di assicurazione mista sulla vita, per i quali al momento della dichiarazione è esercitabile il diritto di riscatto.

**DAS FINANZVERMÖGEN IST ANZUGEBEN,  
FALLS ES EURO 5.000,00 ÜBERSCHREITET**

- Kontokorrent- und Sparbucheinlagen bei Banken und Post inkl. Bit-Coin/Kryptowährung - Jahresdurchschnittswert
- Wiederaufladbare Prepaid-Kreditkarten  
mit IBAN – Jahresdurchschnittswert;  
ohne IBAN – Wert zum 31. Dezember
- Beteiligungen an Kapitalgesellschaften mit einer Gewinnbeteiligung unter zehn Prozent
- Staatspapiere
- Schuldverschreibungen
- Depotscheine
- Verzinsten Coupons und ähnliches
- Investmentfonds und ähnliches
- Kapitalisierungsverträge
- Versicherungspolizzen mit Kapitalisierungszweck
- Gemischte Lebensversicherungen, für die das Einlösungsrecht zum Zeitpunkt der Erklärung ausgeübt werden kann.

(1) queste informazioni sono già presenti nel programma DURP attraverso un collegamento automatico con le relative banche dati della pubblica amministrazione e devono solo essere confermati o se necessario modificati in sede di dichiarazione

diese Angaben sind über eine Verknüpfung mit der entsprechenden Datenbank der öffentlichen Verwaltung bereits im EEVE-Programm verfügbar und bei der Abgabe der Erklärung zu bestätigen oder wenn nötig zu ändern

L'elenco comprende tutte le possibili tipologie di reddito e patrimonio, ciascuno considererà solo quelle significative per la rispettiva situazione.

Die Liste enthält alle Arten von Einkommen und Vermögen, die im zutreffenden Fall vom Erklärenden anzugeben sind.



**LA TESSERA UIL**

dà diritto a sconti e agevolazioni sui nostri servizi

**UIL-KARTE**

berechtig Sie zu Rabatten und Vergünstigungen auf unsere Dienstleistungen

**PRENOTAZIONI**

TRENTINO - **0461 1533133**

ALTO ADIGE - SÜDTIROL - **0471 1727091**

web - prenotazioni.uiltn.it

**CAFUIL TRENTINO - ALTO ADIGE SÜDTIROL S.R.L.**

sede centrale TN

Via G.Matteotti, 67 - Trento

sede centrale BZ

Via Ada Buffolini strasse n.14 - Bolzano

PI: 01594300228